

David Walliams

**MAAILMA
HALVIMAD
LAPSED**



*Imelised värvipildid
joonistanud Tony Ross*

Inglise keelest tõlkinud Maria Lepik

 TÄNAPÄEV



DAVID WALLIAMS

Tomile ja
George'ile,
kahele maailma
parimale lapsele
D.W.

Originaali tiitel:

David Walliams

THE WORLD'S WORST CHILDREN

HarperCollins Publishers, 2016

Toimetanud Priit Põhjala

Sisuküljendus: Siiri Timmerman

Kaaneküljendus: Villu Koskaru

Text copyright © David Walliams 2016

Illustrations copyright © Tony Ross 2016

Cover lettering of author's name copyright © Quentin Blake 2016

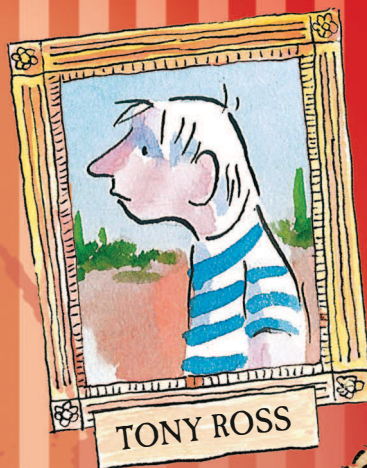
David Walliams and Tony Ross assert the moral right to be identified as the author and illustrator of this work.

Tõlge eesti keelde © Maria Lepik ja Tänapäev, 2020

ISBN 978-9949-85-715-9

www.tnp.ee

Trükitud Printoni trükikojas



TONY ROSS

Wendyle ja
Savannah'dele
T.R.



AITÄHHID



Ma soovin tänada ...



Tony Rossi, illustraatorit, kes kuueaastasena täitis plekkpurgi konnakullestega, jättis selle oma vanaema tuppa ja unustas ... kuni vanaema karjed talle seda nädalaid hiljem jälle meelde tuletasid. Vanaema voodis hüppasid kümned konnad!

Zzzzz
Zzzzz

Ann-Janine Murtaghi, minu kirjastajat, kes väikese tüdrukuna keeldus õhtuti magama minemast, enne kui igaüks tema kuuest suuremast vennast ja õest oli talle unejuttu rääkinud. Uneaeg nihkus sageli tublisti üle südaöö!



Charlie Redmayne'i, kirjastuse tegevdirektorit, kes lasi oma väikesel õel kanda süüd köögist varastatud tarretise eest, kuigi tegelikult oli varas tema. Ta ei tunnistanud oma süüd kunagi, kuni praeguseni.

Paul Stevensit, minu kirjandusagenti, kes väikese poisina löikas augu oma isa parimasse pintsakusse.



Ruth Allimesi, minu toimetajat, kes viieaastasena valas oma väikesele õele pähe kannutäie apelsinimahla.

Rachel Denwoodi, peatoimetajat ja loovjuhti, kes otsustas kuueaastasena katsetada, mitu hernelist ta suudab endale ninna toppida.

Sally Griffinit, kujundajat, kes seitsmeaastasena korjas ära KÕIK oma ema nartsissid, et müüa neid oma „lillepoes”.



Anna Lubeckat, kujundajat, kes väikese tüdrukuna lõikas maha kõik oma juuksed, küünekääridega.

Nia Robertsit, kunstilist juhti, kes kuueaastasena värvis punase küünelakiga üle oma vanemate pulmafotod.

Kate Clarke'i, kaanekujundajat, kes väikese lapsena lõikas katki oma ema lemmikuima – ja kalleima – salli, et kasutada seda kollaažis, mille kallal ta parajasti töötas.

Geraldine Stroudi, kommunikatsioonijuhti, kes mudilasena segas ema meigivahendid lõhnavaks plögaks ja määris seda kõikjale majas.

Sam White'i, infojuhti, kes väikese lapsena pissis oma ema voodisse ega öelnud talle midagi.

Nicola Wayd, müügijuhti, kes viieaastasena röövis oma väikevenna ja koera ning oli tervelt tund aega jooksus!

Alison Ruane'i, turundusjuhti, kes kümneaastasena küpsetas tšillipulbriga küpsiseid ja sundis oma väikeseid vendi neid sööma.

Georgia Monroe'd, minu korrektorit, kes mudilasena lödistas tuubitäie mähkmekreemi mööda oma tuba laiali, kuigi oleks pidanud uinakut tegema!

Tanya Brennand-Roperit, minu heliraamatute toimetajat, kes väikese lapsena kogus aiast usse ja pani need kööki, et ta ema karjuks!

David Walliams





SISSEJUHATUS

Autor: Raj, ajalehemüüja

Palun, palun, palun, tuhat korda
palun ja üks kord pealekauba, **ÄRGE**

LUGEGE SEDA RAAMATUT!

Kui olete selle juba ostnud, siis hävitage see. Kui sirvite seda kohalikus raamatukogus, viige see õue, rebige katki, trampige selle peal, rebige igaks juhuks veel kord katki ja matke tükid SÜGAVALE maa alla. Et olla päris kindel.

See KOHHUTAV raamat, ja see on kohhutav, eriti selle õigekiri, avaldab noortele peadele väga halba mõju. See annab lastele ohtralt ideid, kuidas olla veel ulakamad, kui nad juba niigi on, ja mõni laps on juba ERAKORDESELT ulakas. See on häbitegu ja mina igatahes nõuan selle raamatu keelustamist. **Härra Wingupepu** (või mis iganes ta nõme väljamõeldud nimi ka poleks) peaks enda pärast häbi tundma.

Miks see ülemõõduline KLOUN, kes näeb välja nagu ülikonnas riidekapp, ei võiks kirjutada head raamatut headest lastest, kes teevad häid asju? Miks mitte kirjutada lugu väikesest tüdrukust, kes on lahke kassipoegade vastu? Või heast poisist, kes aitab vigastatud liblikal tiheda liiklusega teed ületada? Või kahest lapsest, kes lähevad aasale ja korjavad lilli oma emale, kes on kergest peavalust väga haige?

BEST

fames. Vestibulum sociis, imperdiet quis. Non rhoncus imperdiet ullamcorper molestie voluptammodo taciti ridiculus sollicitudin vestibulum felis

Pellentesque ornare. At vel nibh velit mattis interdum hendrerit, non viverra enim tortor scelerisque, pede consectetur massa hendrerit hymenaeos. Sem

TOP SELL
TRES DE

SELLE RAAMATU NIMI VÕIKS OLLA „MAAILMA KENAIMAD, LAHKEIMAD, PARIMAD, ARMSAIMAD LAPSED KOGU MAAILMAS”. AGA EI.

Selle asemel saame TERVE HUNNIKU lugusid lastest taguotsadega, mis ei lõpeta puuksutamist, lastest, kes õpetavad oma täisid jubedaid asju tegema, ja lastest, kes ei jäta ninanokkimist enne, kui on loonud maailma suurima ninakolli.

Need on lapsed, keda ma ei lubaks MITTE KUNAGI oma ajalehepoodi, mis, võin ülima uhkusega öelda, valiti hiljuti parimaks ajalehepooks meie väljakul.*

* RAJI AJALEHEPOOD ON PRAEGU AINUS AJALEHEPOOD VÄLJAKUL. SELLEGIPOOLEST TULI SEE EELMISEL AASTAL PARIMA AJALEHEPOE VALIMISEL TEISEKS. ESIMESEKS TULI PESUMAJA.

Ma ei laseks selle raamatu tõtt-öelda **ÕÖVASTAVATEL** lastel kunagi ära kasutada oma poe väga häid eripakkumisi, näiteks „103 šerbetti 102 hinnaga” või „Ostke oma kehakaalu jagu piparmündikomme ja saate ühe kommi tasuta. Kiirustage, kuni kaupa jätkub!”. **

** TEGELIKULT ON MUL KAUPA KÜLLAGA JA SEE ON JUBA AEGUNUD, NII ET KIIRUSTADA POLE VAJA. VILKAST KÖNNIST EHK PIISAB.

Kõige hullem on see, et mina olen selles raamatus vaevu esindatud. See on teotus! Ma olen kaugelt kõige nutikam ja nägusam tegelane, kelle **härä Willutillu** süinge ja vaevatud mõistus sünnitanud on! Ometi paluti mul kirjutada vaid sissejuhatus ja anti range korraldus, et see sissejuhatus ei tohi olla pikem kui kaks lehekülge. Kaks lehekülge!

Kuidas härä **Willutillupepukas** julgeb?

Mõistagi mina,

SUUR RAJ RAJI AJALEHEPOEST

prom
istisque libero
s dis, sagittis
vulputate
lectus felis
ectus. Viverra.

lectus. Aerean nonummy
vestibulum laoreet tristique libero
dapibus sodales eros dis, sagittis
Iaculis habitasse vulputate
elementum magnis lectus felis

Quam gravida vivamus risus litora consequat.
Hendrerit rutrum. Aenean euismod enim litora
pellentesque. Inceptos Ridiculus pulvinar
metus aliquam faucibus vitae ullamcorper
fringilla volutpat metus magnis rutrum
fringilla

Mollis sed
abitasse
stibulum
us. A
stibulum l
us soda
us
is
ha
entum n
is rutrum
s abiant la
urient cor
lentesqu
sque orn
ntis inte
verra
e. ped
ndrerit by
augue
gittis eg
n malesu
et tiben
consequat
lum laci
por rutr
gravic
mori
phasellus
Gravic
tam eti
ulum
Non

areet
is, sa
element
enectus
empor
ec fauc
thet ur
diculus
nolut
tenti
hasellu
ros sen
ndime
agnis j
apibus
andit
olis co
d cur
ndime
plen. l
am gr
ndreri
lentes

metus a
fringilla
natoque
tempus
massa p

SISUKORD



Ilalõug IVAN
lk 15



Tõina-TIINA
lk 33



Täipoiss TOM
lk 53



SÄSIL Säbeleja
lk 81



NORMAN Nina-
nökkija lk 115



Räpa-RITA
lk 135



KARL Kõigeteadja
lk 159



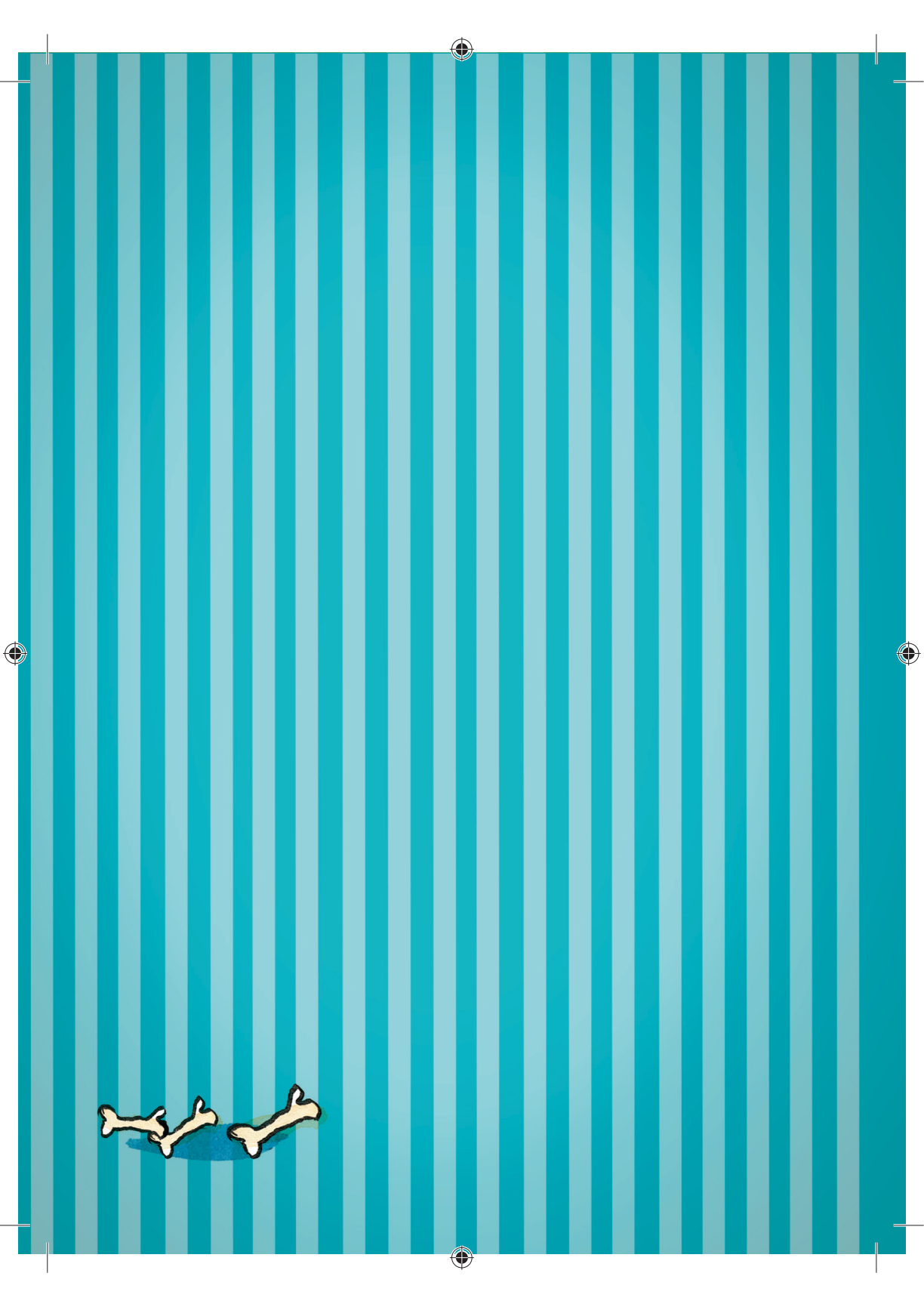
Pussu-PAULA
lk 179



Tõsine THEODOR
lk 209



Sohva-SOFIA
lk 241



Ilalõug IVAN





Ilalõug IVAN

ELAS KORD POISS, kelle nimi oli Ivan. Ivan **ilastas** palju. See polnud tavaline igapäevane ilastamine, puhutine tatitriip mööda lõuga alla voolamas. Oo ei, see oli ilastamine **TÖÖSTUSLIKUL TASEMEL**. Ivan oli poiss, kes suutis ilastada liitrite kaupa ila päevas.

ILALÕUG IVAN

Küllap sa mõtled, miks **Ilalõug Ivan** nii palju ilastas. Noh, asi oli selles, et ta oli üks erakordselt laisk indiviid. Oleks ta vaid saanud, oleks ta maganud **24 tundi päevas, 7 päeva nädalas, 365 päeva aastas.** Ja kui Ivan magas, siis Ivan ilastas.

„**NORRRR.**”

TILK!

„**NORRRRRRRR.**”

maandus ila põrandale.

TILK!

Koolipäevadel tuli poiss jalgupidi voodist välja lohistada. Kui Ivan oleks oma tahtmise saanud, oleks ta igal hommikul voodis kooli sõidutatud. Ja niipea kui ta kooli jõudis, jäi ta kohe jälle magama.

„**NORRRR.**”

TILK!

„**NORRRRRRRRRR.**”

TILK!

Miski ei meeldinud Ivanile rohkem, kui tundide ajal mõnusaid pikki uinakuid teha. Ta oli tuntud selle poolest, et võttis vahel ka magamiskoti kooli kaasa. Nii sai ta viimases kui ühes tunnis tukastada.

